

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 3/2014(2))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «ΜΕΓΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 2 Απριλίου, 2014

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Χρυσανγής Αργυρού, Τίτου Κολώτα και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις του άρθρου 26(1)(β) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013 και των Κανονισμών 21(1) και 26(ιβ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

26.–(1) «Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές –(β) της ψηλής ποιότητας.»

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

21.–(1) «Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.»

26(ιβ) «Στις ψυχαγωγικές εκπομπές απαγορεύονται: η μετάδοση εκπομπών που θίγουν την αξιοπρέπεια των δύο φύλων, φυλετικών, εθνικών, θρησκευτικών ομάδων ή ατόμων με ειδικές ανάγκες.»

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. 7/2/2014, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαρανταπέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού παρουσιάζονται πιο κάτω:

1. Στις **3/1/2014**, μεταξύ των ωρών **10:00–12:00**, ο οργανισμός μετέδωσε το πρόγραμμα «Πρωινό μου», το οποίο **δεν διέπεται από την αρχή της υψηλής ποιότητας**, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013.

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του προγράμματος μεταδόθηκε, ανάμεσα σε άλλα, η ακόλουθη συζήτηση ανάμεσα στον κεντρικό παρουσιαστή και τους συμπαραουσιαστές-πανελίστες στα πλαίσια σχολιασμού αποσπάσματος του βιβλίου της ηθοποιού Cameron Diaz:

- *Μιλάμε για την κυκλοφορία εάν δεν κάνω λάθος ενός βιβλίου...*
- *Βεβαίως, το οποίο αν είμαστε έτοιμοι να δούμε λίγο το εξώφυλλό, το Body Book που είναι το, να το!*
- *Μάλιστα!*
- *Ε είναι υπέροχη έτσι;*

(προβάλλεται πλάνο του εξωφύλλου του βιβλίου με την ηθοποιό με εσώρουχο και φανέλα)

- *Είναι υπέροχη ναι!*
- *Αυτή είναι η Cameron Diaz*

- *Ναι, αλλά το θέμα που μας έχεις απειλήσει ότι θα συζητήσουμε...*
- *Το μετέφρασα λέξη με λέξη χθες γιατί δεν ήθελα να πέσω σε παράπτωμα μεταφραστικό και θέλω να πω ότι αφιερώνει ένα μεγάλο κεφάλαιο του βιβλίου στην περιποίηση της γυναικείας ομορφιάς και συγκεκριμένα του αιδοίου.*

[...]

- *Θα σας πω τώρα τι γράφει λοιπόν.*
- *Παρακαλάει τις γυναίκες, εσάς δηλαδή όλες, σας παρακαλά, να το κρατήσετε ντυμένο. *Dressed* λέει στα αγγλικά.*
- *Και μένα προσωπικώς;*
- *Ναι και σένα, όλες τις γυναίκες, όλες τις φίλες της. Λέει: είναι προσωπική απόφαση αλλά οφείλω να σας το πω κορίτσια. Σκεφτείτε να αφήσετε το αιδοίο σας τελείως ντυμένο, σε 20 χρόνια από τώρα*
- *Τελείως ντυμένο;*
- *Κάτσε να ολοκληρώσει...*
- *Να σου πω, υπάρχει ολοκλήρωση. Σε 20 χρόνια από τώρα θα θέλετε να το παρουσιάσετε σε κάποιον εκλεκτό και θα ήταν πολύ ωραίο να τον αφήσετε να το ξετυλίξει σαν ένα δώρο σε αμπαλάζ.*
- *Σωστό.*
- *Προσωπικά θεωρώ ότι το μόνιμο laser αποτρίχωσης είναι μια τρελή ιδέα, δεν θα φοράτε εξάλλου μια ζωή ούτε το ίδιο τζιν, ούτε τα ίδια παπούτσια.*
- *Σωστό.*
- *Η ιδέα του γυμνού αιδοίου είναι πρόσφατο φαινόμενο και οι φαντασιώσεις αλλάζουν πολύ συχνά.*
- *Σωστό*
- *Δεν το εγκρίνει δηλαδή...*
- *Εγώ συμφωνώ.*
- *Δεν εγκρίνει αυτό το laser το πολύ.*
- *Εγώ συμφωνώ ότι πρέπει να κάνεις ένα τρίμμινγκ για λόγους υγιεινής, αλλά από 'κει και πέρα η φύση που σου δίνει αυτές τις τρίχες εκεί πέρα υπάρχει λόγος.*
- *Εξήγησε τι είναι το τρίμμινγκ, γιατί έχουμε και άνδρες που δεν το ξέρουν*
- *Το τρίμμινγκ σημαίνει ότι είναι, το παίρνεις στα πλάγια, να μην πετάγεται...*

- *Μια περιποίηση, περιποίηση. Παίρνεις ρε παιδί μου τη μηχανή για το μούσι και...*
- *Ένα λεπτό να ολοκληρώσω...*
- *...του άντρα σου και ζυρίζεις το αυτό σου.*
- *Να το χτενίζεις, να το περιποιείσαι. Αυτό είναι το τρίμμινγκ.*
- *Εγώ συμφωνώ με την Cameron, γιατί πρόσεξε να δεις, μεγαλώνοντας όπως όλα τα πράγματα αλλάζουνε, αλλάζεις την περιοχή εκεί, οπότε καλό είναι να υπάρχει μια ασφάλεια.*
- *Και ένας φερετζές...*
- *Να υπάρχει ένα παλτό...*
- *Όχι, δεν κατάλαβα ακριβώς*
- *Να υπάρχει λίγο κάλυψη.*
- *Σωστό.*
- *Μια κάλυψη.*
- *Είναι σημαντικό, είναι μια ευαίσθητη περιοχή και την κάλυψη την θέλει.*
- *Να μην είναι απόκρυψη όμως.*
- *Να ρωτήσω μισό λεπτό εσάς που ξέρετε...*
- *Τό 'κανε η φύση τόσο (χειρονομία), δηλαδή τ' αφήνεις, λέει, τελείως ντυμένο.*
- *Όχι, τόσο εννοεί, παιδιά, την επιφάνειά του.*
- *Την τρίχα εννοεί. Δεν εννοείς τίποτε άλλο τόσο...*
- *Το γκαζόν εννοεί, το γκαζόν...*
- *Το εξωτερικό περίβλημα...*
- *Για να μην παρεξηγηθούμε.*
- *Και τ' αφήνεις όλο αυτό ντυμένο;*
- *Σου είπα, κάνεις τρίμμινγκ.*
- *Λοιπόν, δεν πρέπει λίγο να υπάρχει μια κόμμη;*
- *Ε, στο είπα πρίν. Να κάνεις μια περιποίηση αλλά παν μέτρον άριστον.*
- *Μπορώ να κάνω εκ του αντιθέτου...*
- *Ρε Πέτρο είσαι πατριάρχης. Ο άντρας τί προτιμά;*
- *Δεν δυσκολεύει η τρίχα;*
- *Μπορώ να μιλήσω ως ο άμεσα ενδιαφερόμενος εκ της άλλης όχθειας; Διότι εσείς το βλέπετε; Δεν το βλέπετε.*

- *Να πει ο πρόεδρος!*
- *Με τα γουνάκια στους ώμους.*
- *Λοιπόν, λοιπόν, λέω το εζής – πολλές φορές σου συμβαίνει, παλιά εμείς όταν ξεκινήσαμε τη σεξουαλική μας διαδρομή, Βίκυ μου, ήταν ένας θάμνος ατελείωτος, ήταν ένας θάμνος σαν να είσαι στο βουνό.*
- *Σωστό.*
- *Ήταν ένα πράγμα, έκανες έτσι (χειρονομία), έμπλεκες, έχουμε κόψει εκεί... έκοβε κι όλας, κόβει.*
- *Μια στιγμή σας παρακαλώ, υπάρχουνε γυναίκες, όπως έκανε, που η τριχωτή περιοχή είναι τόση, άλλη είναι τόση...*
- *Αυτό έκανα εγώ...*
- *Άλλη είναι τόση... αν είναι τόση κάνεις ένα laser αλλά αφήνεις μια βάση, ένα τρίγωνο, μια βάση-τρίγωνο.*
- *Σχέδιο; Σχεδιάζει;*
- *Σαν κι αυτό που είπες πιο μικρό.*
- *Γραμμή;*
- *Διότι πράγματι λέει η Κάμερον ξαφνικά έχει γίνει το φαλακρό όρος εκεί πέρα, παν και το βγάζουν όλο.*

[...]

- *Από την άλλη μεριά το αφήνεις. Αν είναι κάνεις μια χαλάουσα, φεύγει. Ξαναβγαίνει, έτσι;*
- *Σωστό.*
- *Με αποτέλεσμα αν αλλάξουν οι καιροί να μπορέσεις να έχεις και το μουσάκι του Χίτλερ, το βραζιλιάνικο, μπορούμε να το κάνουμε και τσέλιγκα... Γενικά να έχεις μια ποικιλία. Και όπως σωστά είπε η σύζυγός μου, επειδή όλα πέφτουν κάποια μέρα καλό είναι να υπάρχει σε αυτά τα πράγματα μια κάλυψη ...*
- *Παιδιά αλήθεια;*
- *Έτσι ώστε κάποια στιγμή να γίνει απόκρυψη.*
- *Παιδιά δεν υπάρχουνε πράξεις σεξουαλικές τις οποίες τις εμποδίζει; Ερωτώ...*
- *Όχι δεν υπάρχουν.*

- *Εντάξει, Ελισάβετ, όλοι καταλάβαν ότι δεν έχεις αφήσει τρίχα. Μπορούμε να πάμε παρακάτω;*
- *Έχει δίκαιο!*
- *Αμάν με το laser Ελισάβετ μας κατάστρεψες.*
- *Ελισάβετ, να σου πω και κάτι άλλο;*
- *Ναι.*
- *Πες ότι μια μέρα δεν έχεις την κορμάρα που έχεις τώρα και τη σφιχτή και τα λοιπά και είναι μια κοιλίτσα, έχεις μια κοιλίτσα και από κάτω από την κοιλίτσα, είναι ένα φλατ τέτοιο, άστο χάλια θα είναι.*
- *Είναι τα νεφρά του αρνιού...*
- *Αν το αφήσεις όπως λες, όπως σας το έδωσε η φύση, μ' αυτή τη λογική πρέπει να αφήσετε τρίχες και στη μασχάλη.*
- *Λέω, κάνεις τρίμμινκ. Είπα, το τριμμάρεις.*
- *Σου εξήγησε τι είναι το τρίμμινγκ.*
- *Μπορείς να χρησιμοποιάς τη... να το ισιώσεις...*
- *Τα χουμε πει αυτά εδώ στην εκπομπή.*
- *Λοιπόν, ένας-ένας. Λέμε ότι αν κάνεις χαλάουα, ξαναβγαίνει. Αν το κάνεις laser δεν ξαναβγαίνει. Το laser - σου λέει κάνε ένα laser να φας το πολύ, άμα έχεις πολύ θάμνο αλλά άσε... Τζένη τα λέω σωστά;*
- *Πολύ σωστά. Αλλά δες τώρα τι γίνεται με την αποτρίχωση, δηλαδή όλοι και ειδικά οι άνδρες μάθανε και κάνουν laser τις τρίχες. Τώρα ξαναήρθαν οι τρίχες στη μόδα. Πού θα τις βρούνε να τις βγάλουνε;*
- *Σωστό !*
- *Έλα ντε...*
- *Ο άντρας θέλει την τρίχα του...*
- *Συγγνώμη να ρωτήσω, για αυτό το πράγμα. Είδα σε ένα περιοδικό, είχε λέει 100 νεαροί Έλληνες, ξέρω γω, όμορφοι και ήταν όλοι γλίτσα.*
- *Χάλι, αηδία.*
- *Τι χάλι; Τι είναι αυτό; Γκόμενες είμαστε;*
- *Έχεις δίκαιο Πέτρο, γι' αυτό και εμείς την αφήνουμε την τριχάρα.*
- *Το πόδι; Κάνουν αποτρίχωση στο πόδι;*

[...]

- *Πώς δεν πρόβλεψα να φέρω ένα ωραίο πίνακα από αυτούς που γράφεις με μαρκαδόρους, να μας κάνει η Τζένη και τα σχήματα έτσι ωραία που τα 'λεγε, να μας τα δείξει.*
- *Τα σχήματα είναι όπως σου αρέσει.*
- *Όπως θέλει ο καθένας.*
- *Μπορεί να είναι με βελάκι για να ξέρουμε που πάμε.*
- *Κοίταξε να δεις...*
- *Μπορεί αν είναι καπελάκι.*
- *Βλέπεις πολλά στη ζωή. Βλέπεις και μουσάκι, βλέπεις και μουστάκι, βλέπεις τέτοιο (χειρονομίες), το μπραζίλιαν κάπως έτσι δεν είναι, μια γραμμή δεν είναι?*
- *Ναι.*
- *Μονόδρομος.*
- *Το μπραζίλιαν είναι το φαλακρό?*
- *Όχι, όχι*
- *Είναι ο μονόδρομος.*
- *Ααα... μπερδευτήκαμε...*

2. Στις **3/1/2014**, μεταξύ των ωρών **10:00–12:00**, ο οργανισμός μετέδωσε το πρόγραμμα «Πρωινό μου», **χωρίς να λάβει μέτρα ώστε να βρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21 (1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **3/1/2014**, μεταξύ των ωρών **10:00–12:00**, ο οργανισμός μετέδωσε το πρόγραμμα «Πρωινό μου», που πρόκειται για ψυχαγωγικό πρόγραμμα και το οποίο **θίγει την αξιοπρέπεια των δύο φύλων (και συγκεκριμένα των γυναικών)**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26(ιβ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Ο δικηγόρος του οργανισμού, κ. Κώστας Κατσαρός, με επιστολή ημερομ. **24/3/2014** υπέβαλε γραπτώς παραστάσεις/εξηγήσεις, οι οποίες επισυνάπτονται ως Παράρτημα Α'.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του σχετικού προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **3/1/2014** μεταξύ των ωρών **10:00–12:00**, ο οργανισμός μετέδωσε πρόγραμμα το οποίο δεν διέπεται από την αρχή της υψηλής ποιότητας, χωρίς ο οργανισμός να λάβει μέτρα, ώστε αυτό να βρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, ενώ το εν λόγω ψυχαγωγικό πρόγραμμα έθιγε την αξιοπρέπεια των δύο φύλων και συγκεκριμένα των γυναικών. Ο οργανισμός μετέδωσε συζήτηση, συνολικής διάρκειας 7':30'', στην οποία οι συνομιλητές αναφέρθηκαν εκτενώς σε τρόπους περιποίησης του αιδoίου.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του δικηγόρου του οργανισμού ότι η συγκεκριμένη εκπομπή μεταδίδεται επί δέκα συναπτά έτη και ότι ουδέποτε στα χρόνια αυτά το περιεχόμενό της όπως, ούτε και το επίδικο επεισόδιο απασχόλησε το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης της Ελλάδας, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης υπογραμμίζει για ακόμη μια φορά ότι οι όποιες αποφάσεις και ενέργειες του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης σε καμία περίπτωση δεν είναι δεσμευτικές για την Αρχή, καθώς ο Νομοθέτης έχει θεσπίσει τη νομοθεσία που διέπει τη Ραδιοτηλεόραση στην Κύπρο, έχοντας υπόψη την κυπριακή πραγματικότητα, κυρίως όσον αφορά την οικογενειακή ζώνη. Περαιτέρω, η Αρχή σημειώνει ότι κάθε αντίστοιχη ρυθμιστική αρχή είναι ανεξάρτητη και κρίνει σύμφωνα με τις πολιτιστικές και πολιτισμικές ευαισθησίες της χώρας που υπηρετεί. Ως εκ τούτου, οι ενέργειες και οι αποφάσεις της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δεν επηρεάζονται και επ' ουδενί δεν οριοθετούνται και δεν κατευθύνονται από οποιαδήποτε αντίστοιχη ρυθμιστική αρχή, συμπεριλαμβανομένου του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του δικηγόρου του οργανισμού ότι το εν λόγω πρόγραμμα προβάλλεται σε ζωντανή μετάδοση ταυτόχρονα από το MEGA Ελλάδος και το MEGA Κύπρου, γεγονός που σημαίνει ότι ο οργανισμός δεν μπορεί να παρέμβει στο περιεχόμενο της εκπομπής, η Αρχή σημειώνει ότι ο οργανισμός φέρει πλήρη και συνολική ευθύνη για όλα τα προγράμματα που προβάλλει, είτε πρόκειται για δικές του παραγωγές, είτε όχι. Επιπλέον, η Αρχή προσθέτει ότι ο κάθε ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός έχει τη συντακτική ευθύνη για τη σύνθεση του προγράμματος που μεταδίδει στο σύνολό του – συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων που προέρχονται από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς που έχουν τη βάση τους εκτός της Κυπριακής Δημοκρατίας. Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου έχει αρμοδιότητα να ασκεί έλεγχο επί ολόκληρου του περιεχομένου του προγράμματος που μεταδίδεται από τους αδειοδοτημένους από την ίδια ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς αναφορικά με την τήρηση των διατάξεων του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013 και των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Αναφορικά με τον ισχυρισμό που διατυπώνεται από το δικηγόρο του οργανισμού στην επιστολή του προς την Αρχή, ημερομ. 24/3/2014 ότι το επίδικο πρόγραμμα παρουσιάζει με χιουμοριστικό τρόπο, σκωπτική διάθεση και σατιρικό ύφος το θέμα συζήτησης, η Αρχή δεν τον κάνει δεκτό και επισημαίνει ότι οι αναφορές που γίνονται κάθε άλλο παρά σκωπτικές και σατιρικές είναι. Ενδεικτικά, σημειώνεται ότι αναφορές όπως οι πιο κάτω δεν περιέχουν κανένα χιουμοριστικό στοιχείο:

Απόσπασμα Ι:

- *Σκεφτείτε να αφήσετε το αιδούιο σας τελείως ντυμένο, σε 20 χρόνια από τώρα*
- *Τελείως ντυμένο;*
- *Κάτσε να ολοκληρώσει...*
- *Να σου πω, υπάρχει ολοκλήρωση. Σε 20 χρόνια από τώρα θα θέλετε να το παρουσιάσετε σε κάποιον εκλεκτό και θα ήταν πολύ ωραίο να τον αφήσετε να το ζετυλίζει σαν ένα δώρο σε αμπαλάζ.*
- *Σωστό.*

Απόσπασμα ΙΙ:

- *Εξήγησε τι είναι το τρίμμινγκ, γιατί έχουμε και άνδρες που δεν το ξέρουν*
- *Το τρίμμινγκ σημαίνει ότι είναι, το παίρνεις στα πλάγια, να μην πετάγεται...*

- *Μια περιποίηση, περιποίηση. Παίρνεις ρε παιδί μου τη μηχανή για το μούσι και...*
- *Ένα λεπτό να ολοκληρώσω...*
- *...του άντρα σου και ζυρίζεις το αυτό σου.*
- *Να το χτενίζεις, να το περιποιείσαι. Αυτό είναι το τρίμμινγκ.*

Επιπλέον, αναφορές όπως: «με αποτέλεσμα αν αλλάζουν οι καιροί να μπορέσεις να έχεις και το μουςάκι του Χίτλερ, το βραζιλιάτικο, μπορούμε να το κάνουμε και τσέλιγκα... Γενικά να έχεις μια ποικιλία. Και όπως σωστά είπε η σύζυγός μου, επειδή όλα πέφτουν κάποια μέρα καλό είναι να υπάρχει σε αυτά τα πράγματα μια κάλυψη ...» και «πες ότι μια μέρα δεν έχεις την κορμάρα που έχεις τώρα και τη σφιχτή και τα λοιπά και είναι μια κοιλίτσα, έχεις μια κοιλίτσα και από κάτω από την κοιλίτσα, είναι ένα φλατ τέτοιο, άστο χάλια θα είναι. Είναι τα νεφρά του αρνιού...» δεν μπορούν να ιδωθούν υπό το πρίσμα της σκωπτικής διάθεσης και του σατιρικού ύφους. Τα προαναφερθέντα αποσπάσματα που λέχθηκαν από τους συμμετέχοντες στο εν λόγω πρόγραμμα υποβαθμίζουν την ποιότητα του τηλεοπτικού προγράμματος και θίγουν την αξιοπρέπεια των γυναικών.

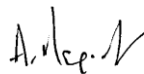
Οι επίδικες αναφορές στα πλαίσια του συγκεκριμένου προγράμματος είναι υποβαθμισμένα ποιοτικά όσον αφορά στο περιεχόμενό τους και στη θεματολογία τους. Κατ' επέκταση ένα ποιοτικά υποβαθμισμένο πρόγραμμα δεν μπορεί να ευρίσκεται στο επίπεδο εκείνο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας. Αναφορές και διάλογοι όπως αυτοί που ακούστηκαν στο υπό διερεύνηση πρόγραμμα και που ενδεικτικά επισημαίνονται και πιο πάνω, δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι προβάλλουν με χιουμοριστικό και διασκεδαστικό τρόπο οποιαδήποτε γυναικεία συνήθεια και ούτε ως εκ τούτου δεν ανταποκρίνονται και δεν βρίσκονται στο επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης ή η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας. Η κοινωνική αποστολή και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας δεν εξυπηρετούνται από το περιεχόμενο, τα μηνύματα, τη φρασεολογία και τις ιδέες που το επίδικο πρόγραμμα μεταφέρει στην κοινή γνώμη. Η Αρχή θεωρεί ότι οι αναφορές που έγιναν στο επίδικο πρόγραμμα ήταν ατυχείς και κακόγουστες και έθιγαν τη γυναικεία υπόσταση. Οι εν λόγω αναφορές, που ενδεικτικά αναφέρονται πιο πάνω, δεν μπορούν να χαρακτηριστούν ούτε κωμικές, ούτε και σατιρικές, καθώς το περιεχόμενό τους ήταν μειωτικό έναντι της αξιοπρέπειας της γυναίκας. Οι ενδεικτικά υποδεικνυόμενες προαναφερθείσες αναφορές δεν σατιρίζουν και δεν παρουσιάζουν με καυστικό τρόπο κάποια γυναικεία συνήθεια

ή συμπεριφορά. Επιπλέον, η συμμετοχή στη συζήτηση ανδρών και γυναικών δεν απαλείφει το γεγονός ότι έγιναν αναφορές που μείωναν ή/και έθιγαν τη γυναικεία αξιοπρέπεια.

Ενόψει των ανωτέρων η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **26(1)(β)** (υποστοιχείο 1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι το 2013 και των κανονισμών **21(1)** (υποστοιχείο 2) και **26(ιβ)** (υποστοιχείο 3) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου **3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων. Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε **δεκατέσσερις (14)** μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 3/2014(2))

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «ΜΕΓΑ»**

Ημερομηνία Απόφασης: 4 Ιουνίου 2014

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Χρυσανγής Αργυρού, Μαίρης Κουτσελίνη, Τίτου Κολώτα και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **2 Απριλίου 2014** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013 και των Κανονισμών **21(1)** και **26(ιβ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

26.–(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές –(β) της υψηλής ποιότητας.

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

21.–(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.

26(ιβ) Στις ψυχαγωγικές εκπομπές απαγορεύονται: η μετάδοση εκπομπών που θίγουν την αξιοπρέπεια των δύο φύλων, φυλετικών, εθνικών, θρησκευτικών ομάδων ή ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **11.4.2014** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στη διαδικασία επιβολής κυρώσεων.

Ο δικηγόρος του οργανισμού, κ. Κώστας Κατσαρός, με επιστολή ημερομ. **28/4/2014** υπέβαλε γραπτώς παραστάσεις/εξηγήσεις, οι οποίες επισυνάπτονται ως Παράρτημα Α'.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του δικηγόρου του οργανισμού, όπως διατυπώνεται στην πρώτη παράγραφο της σελίδας 2 της επιστολής του προς την Αρχή ημερομ. 28/4/2014 η Αρχή επαναλαμβάνει ότι για τη λήψη αποφάσεων λαμβάνει πάντοτε σοβαρά υπόψη το περιεχόμενο του επίδικου προγράμματος που εξετάζει, όπως επίσης τις κοινωνικές περιστάσεις, τις συγκεκριμένες καταστάσεις της κυπριακής πραγματικότητας, τις πολιτιστικές και πολιτισμικές ιδιαιτερότητες και ευαισθησίες που επικρατούν στη χώρα και την ευρύτερη κοινωνική αντίληψη σύμφωνα με το μέσο τηλεθεατή σχετικά με τα υπό διερεύνηση θέματα. Επιπλέον, η Αρχή επαναδιατυπώνει ότι οι αποφάσεις της είναι ανεξάρτητες και ανεπηρέαστες από τις αποφάσεις οποιασδήποτε άλλης αντίστοιχης ευρωπαϊκής αρχής ρύθμισης των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων.

Σχετικά με τον ισχυρισμό που διατυπώνει ο δικηγόρος του οργανισμού για τη μη δυνατότητα παρέμβασης στο ζωντανό ελληνικό πρόγραμμα που αναμεταδίδεται από το MEGA Κύπρου, η Αρχή τονίζει εκ νέου ότι ο κάθε οργανισμός φέρει πλήρη και ακεραία την ευθύνη για το πρόγραμμα που μεταδίδει, ανεξάρτητα από τον παραγωγό και τη χώρα παραγωγής και πρώτης προβολής του εν λόγω προγράμματος. Η αξιολόγηση για την καταλληλότητα της σύνθεσης και του περιεχομένου του προγράμματος που μεταδίδεται από ένα οργανισμό εντάσσεται στην περιοχή αρμοδιοτήτων του οργανισμού.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του δικηγόρου του οργανισμού ότι κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου προγράμματος σχολιάστηκε το βιβλίο της διεθνούς φήμης ηθοποιού Κάμερον Ντίαζ και ότι αυτή ήταν η αφορμή για το συγκεκριμένο σχόλιο, η Αρχή σημειώνει ότι κάθε αναφορά που γίνεται από τους ραδιοτηλεοπτικούς δείκτες οφείλει να είναι κατάλληλη, να ανταποκρίνεται στο ποιοτικό επίπεδο και στην κοινωνική αποστολή της ραδιοτηλεόρασης και στην πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας και οπωσδήποτε να μην θίγει την αξιοπρέπεια κανενός φύλου. Οποιαδήποτε αναφορά ή σχόλιο προκύπτει από οποιαδήποτε αφορμή θα πρέπει να εντάσσεται στο προαναφερθέν πλαίσιο και για την τήρηση του πλαισίου αυτού κατά τη διάρκεια των προγραμμάτων την ευθύνη φέρει ο ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός.

Λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιόν της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του οργανισμού, όπως έχουν διατυπωθεί από το Δικηγόρο του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, τη σοβαρότητα των παραβάσεων καθώς και τη συμπεριφορά του οργανισμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, η Αρχή αποφασίζει να επιβάλει στον οργανισμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις 3/1/2014, κυρώσεις ως ακολούθως:

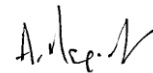
Για την παράβαση του άρθρου **26(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2013 (υποστοιχείο 1) η Αρχή δεν επέβαλε οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων των συγκεκριμένων παραβάσεων με εκείνα του υποστοιχείου 2.

Για την παράβαση του Κανονισμού **21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 2) το διοικητικό πρόστιμο των **€1.000** –.

Για την παράβαση του Κανονισμού **26(ιβ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο 3) την κύρωση της Προειδοποίησης.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€1000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

Η Αρχή εφιστά την προσοχή του οργανισμού και σημειώνει ότι δεν θα δείξει την ίδια επιείκεια σε πιθανή παρόμοια, μελλοντική παράβαση εκ μέρους του.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου